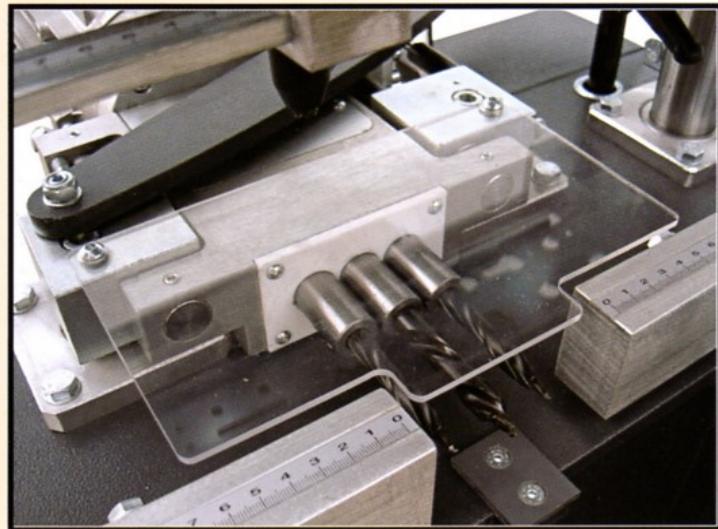


## ALUMINIUM MACHINERY

PANTOGRAFO MANUALE  
MANUELLE KOPIERFRÄSEMASCHINE  
MANUAL COPY ROUTER  
FRAISEUSE A COPIER MANUELLE  
FRESADORA COPIADORA MANUAL  
FREZADORA COPIADORA MANUAL



# PM/103P



CERTIFICATION according to european regulations on machines

CEE REGULATION 89/392



DIRECTIVE CEE 89/392

CONFORMITE suivant la législation machines



## ALUMINIUM MACHINERY

di Bisognani Srl  
Via Marano, 79/85  
47853 Coriano (RN) ITALY  
Tel. (0541)657182 - Fax (0541)657624  
e-mail info@omcmachinery.com  
www.omcmachinery.com



# PM/103P

Pantografo monotesta con morse, lubrificazione pneumatica e tastatori manuali.

Dotato di testa orizzontale supplementare munita di 3 punte a forare

Kopierfrasemaschine mit pneumatische Spannung mit manuellen koperstiften. Komplet mit horizontale Bohraggregat mit 3 Bohren

Manual single head copy router with pneumatic clamps and lubrication, with manual tracer points. Equipped with horizontal head with 3 drilling bits

Fraiseuse monotete manuel avec serrages et lubrification pneumatique, tateurs manuels. Avec tete horizontale supplémentaire équipée de 3 mèches à percer

Presadora copiadora de un abezal manual con prensos y lubrification neumatica y palpadores manuales. Dotado de cabezal horizontal suplementario de 3 brocas

Frezadora copiadora manual com apertos e lubrificação pneumatica com copiadores manuais. Com cabeça horizontal com 3 brocas para

### DATI TECNICI

Motore trifase 1,5 HP  
2.800 giri/min.  
220-380 V. 50 Hz  
Giro mandrino 12.000/min.  
Corsa verticale 130 mm.  
Corsa longitudinale 300 mm.  
Corsa trasversale 150 mm.  
Pinza bloccaggio fresa  
Ø 8 mm.  
Pressione d'esercizio:  
6-8 atm.

### TECHNISCHE DATEN

Drehstrommotor 1,5  
PS 2800 UpM  
220/380 V - 50 Hz  
Spindelgeschwindigkeit  
12000 UpM  
Vertikalhub 130 mm  
Längshub 300 mm  
Querhub 150 mm  
Fräserspannzange Ø 8 mm  
Betriebsdruck: 6-8 Atm

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Three phase motor 1.5 HP  
2,800 rpm  
220/380 V 50 Hz  
Spindle speed: 12,000 rpm  
Vertical stroke: 130 mm  
Longitudinal stroke: 300 mm  
Traverse stroke: 150 mm  
Cutter chuck dia. 8 mm  
Operating pressure: 6-8 atm.

### DONNEES TECHNIQUES

Moteur triphasé 1,5 CV  
2.800 tours/min.  
220 - 380 V. 50 Hz.  
Tours de la broche  
12.000/min.  
Course verticale 130 mm  
Course longitudinale 300 mm  
Course transversale 150 mm  
Pince blocage fraise Ø 8 mm  
Pression de service: 6-8 atm.

### DATOS TÉCNICOS

Motor trifásico 1,5 HP  
2.800 r.p.m.  
220/380 V - 50 Hz  
Revoluciones de mandril:  
12.000 r.p.m.  
Trayecto vertical: 130 mm  
Trayecto longitudinal: 300 mm  
Trayecto transversal: 150 mm  
Pinza bloqueo fresa: Ø 8 mm  
Presión de ejercicio: 6-8 atm

### DADOS TÉCNICOS

Motor trifásico de 1,5 HP  
2.800 rpm  
220/380 V - 50 Hz  
Rotações do mandril:  
12.000/min  
Curso vertical: 130 mm  
Curso longitudinal: 300 mm  
Curso transversal: 150 mm  
Pinça de bloqueio da fresa:  
Ø 8 mm  
Pressão de exercício: 6-8 atm

### ACCESSORI IN DOTAZIONE

- Fresa D. 5/8 mm
- Pinza D. 8 mm
- Coppia morse pneumatiche
- Nebulizzazione pneumatica
- Nr. 2 tastatori manuali
- Dima per lavorazioni standard
- Battuta di riscontro
- Nr. 2 punte D.10 codolo 10
- Nr. 1 punta D.12 codolo 10
- Chiavi di servizio

### MITGELIEFERTES ZUBEHOER

- Drehstrommotor 1,5
- Spannzangen durchm. 8 mm
- Pneumatische spannung
- Sprueheinrichtung
- Nr. kopierstiften
- Kopierscablone
- Profilanschlag
- 2 bohren durchm. 10
- 1 bohren durchm. 12
- Bedienungsschlussein

### STANDAR EQUIPMENT

- Bit D. 5/8 mm
- Collet D. 8 mm
- Pneumatic clamping set
- 2x tracer points
- Copy template standard
- Profile's stop
- Nr. 2 bits D. 10
- Nr. 1bits D. 12
- Service spanners

### EQUIPMENT STANDARD

- Fraise D. 5/8 mm
- Pince D. 8 mm
- Jeu etaux pneumatiques
- Dispositif de pulvérisation
- Nr. 2 tateurs manual
- Gabarit pour travail standard
- Butées
- Nr. 2 meches D. 10
- Nr. 1 meche D. 12
- Cles de service

### ACCESORIOS INCLUIDOS

- Fresa D. 5/8 mm
- Pinza de 8 mm
- 2 prensos neumaticos
- Lubrification neumatica
- 2 palpadores manuales
- Plantilla de ejecucion standard
- Tope
- 2 brocas D. 10
- 1 broca D. 12
- Llaves de servicio

### EQUIPAMENTO STANDARD

- Freza D. 5/8 mm
- Pinça de 8 mm
- Dois apertos pneumaticos
- Lubrificação pneumatica
- 2 copiadores
- Chapas copiadoras standard
- Batente
- 2 brocas D. 10
- 1 broca D. 12
- Chaves de serviço

### ACCESSORI A RICHIESTA

- Pinza D. 6-10-12 mm
- Punta diametro a richiesta
- Battente centraggio
- Motore monofase

### SONDERZUBEHOER

- Spannzangen D. 6-10-12 mm
- Bohrer durchmesser auf wunsch
- Zentrieranschlag
- Einphasig motor

### OPTIONALS

- Collet D. 6-10-12 mm
- Bit diameter on request
- Self centering device
- Single phase motor

### EQUIPEMENT SUR DEMANDE

- Pince D. 6-10-12 mm
- Mèche diametre sur demande
- Dispositif auto centreur
- Moteur monophasé

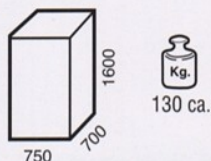
### OPCIONALES

- Pinza de 6-10-12 mm
- Broca diametro Bajo pedido
- Tope centrado
- Motor monofasico

### OPCOES

- Pinça de 6-10-12 mm
- Broca especial
- Batentes regulaveis
- Motor monofasico

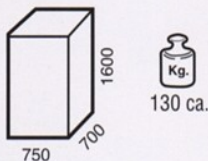
Dimensioni d'ingombro:  
750 x 700 - 1600 h.  
Peso: ca. 130 kg.



La macchina è provvista di sicurezze che eliminano ogni pericolo per l'operatore.

Dati, descrizioni ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo.

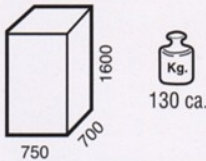
Abmessungen:  
750x700x1600 mm  
Gewicht: ca. 130



Die Maschine ist mit Sicherheitseinrichtungen ausgestattet, die jegliches Unfallrisiko für den Benutzer ausschalten.

Daten, Beschreibungen und Abbildungen dieses Prospektes sind unverbindliche

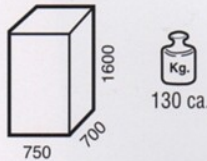
Overall dimensions:  
750 x 700 x 1600 mm.  
Weight: 130 approx.



The machine is equipped with safety devices to eliminate all dangers to the operator.

Data, description, and illustrations are for indication only.

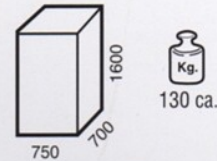
Mesures d'encombrement:  
750x700x1600 h. mm  
Poids: 130 ca



La machine est équipée de sécurités qui éliminent tout danger pour l'opérateur

Données, descriptions et illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif.

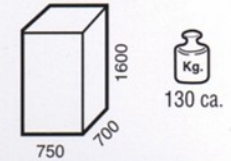
Medidas:  
750 x 700 x 1600 (a) mm  
Peso: 130



La máquina está provista de seguros que evitan cualquier peligro para el usuario.

Datos, descripciones e ilustraciones están realizados a título informativo.

Dimensões externas:  
750 x 700 x 1600 (a) mm  
Peso: cerca de 130



A máquina está equipada com dispositivos de segurança que eliminam todos os riscos para o operador.

Os dados, as descrições e as ilustrações são fornecidos a título indicativo.